

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет математики та інформатики
Кафедра іноземних мов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО»**

Освітня програма: «Середня освіта (Інформатика.
Англійська мова)»
Перший (бакалаврський) рівень

Спеціальність: 014.09 Середня освіта (Інформатика)

Галузь знань: 01 Освіта/Педагогіка

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “06” вересня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисципліни

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Лінгвокраїнознавство
Освітня програма	«Середня освіта (Інформатика. Англійська мова)»
Спеціалізація (за наявності)	
Спеціальність	014.09 Середня освіта (Інформатика)
Галузь знань	01 Освіта/Педагогіка
Освітній рівень	Бакалавр
Статус дисципліни	Вибіркова дисципліна
Курс / семестр	4 / 7, 8
Розподіл за видами занять та годинами навчання (якщо передбачені інші види, додати)	Практичні заняття – 60 год. Самостійна робота – 120 год.
Мова викладання	Англійська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua

2. Опис дисципліни

Дисципліна «Лінгвокраїнознавство» є компонентною складовою частини підготовки здобувачів ступеня вищої освіти «Бакалавр» за спеціальністю 014.09 «Середня освіта (Інформатика)». Предметом вивчення дисципліни є найбільш проблемні питання дослідження специфіки мовного відображення дійсності та впливу мови на формування національного світогляду. Студенти вивчають фахову термінологію, ознайомлюються з основними методами аналізу мовного матеріалу, застосовують їх на практичних заняттях. Студенти розвивають навички аналітичного критичного мислення, досліджують специфіку формування концептуальної та мовної картин світу, що сприяє формуванню їхньої міжкультурної комунікативної компетентності, яку вони згодом розвиватимуть в учнів ЗЗСО.

Метою вивчення дисципліни є: збагачення лінгвістичних і національно-культурних знань майбутніх учителів англійської мови, розширення їх перекладацьких і культурнокомунікативних можливостей через комплексне вивчення зв'язку мови з культурою її носіїв.

Курс «Лінгвокраїнознавство» є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу з дисциплінами фахової підготовки студентів.

Основними цілями вивчення є: збагатити лінгвістичні і національно-культурні знання майбутніх учителів англійської мови, розширити їх перекладацькі й культурно-комунікативні можливості через комплексне вивчення зв'язку мови з культурою її носіїв.

Розвинути компетентності:

ЗК.8. Здатність спілкуватися державною та іноземними мовами як усно, так і письмово.

ЗК.13. Здатність використовувати знання іноземної мови в освітній діяльності.

ФК.7. Здатність до формування в учнів ключових і предметних компетентностей, до реалізації наскрізних змістових ліній у шкільному курсі інформатики та англійської мови відповідно до вимог стандарту базової середньої освіти.

ФК.15. Здатність реалізовувати комунікативні уміння і навички сучасної англійської мови як засобу реалізації мети вільного спілкування англійською мовою, здатність оперувати мовознавчими термінами, концепціями.

ФК.16. Здатність використовувати систему лінгвістичних знань, умінь, навичок для забезпечення вільної комунікації англійською мовою.

Досягти програмних результатів:

ПРН.07. Знати лінгвістичні терміни, лексико-граматичні звороти, фразеологічні одиниці англійської мови згідно з визначеною тематикою навчальних програм, які вважаються необхідними при усному спілкуванні, аудіюванні, читанні та письмі. Знати особливості перекладу з англійської мови на рідну та навпаки текстів різних жанрів.

ПРН.08. Знати фундаментальні розділи методики викладання англійської мови в обсязі, достатньому для викладання в закладах освіти, для засвоєння загальнопрофесійних дисциплін.

ПРН.9. Оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності; використовувати програмні засоби та ресурси з інтерфейсом на англійській мові, демонструвати навички спілкування англійською мовою на достатньому рівні, щоб вільно спілкуватися з носіями мови.

ПРН.16. Вміти самостійно працювати над навчальним матеріалом в процесі аудиторного та позааудиторного навчання, самостійної роботи з подальшим розширенням методичних знань з англійської мови для її викладання у закладах освіти.

3. Структура курсу 7 семестр

№	Тема	Результати навчання	Завдання
1.	Лінгвокраїнознавство як наукова дисципліна.	Практика читання текстів по темі. Вміти дискутувати. Практикувати переклад, переказ.	презентація говоріння
2.	Мова, її сутність та функції. Мова і культура.	Практика читання та перекладу текстів. Формувати навички роботи з презентаціями та відеоматеріалом.	практичне: читання та переклад, питання, аудіювання
3.	Проблема національної мовної картини світу.	Опрацьовувати лексику за темою; перекладати тексти. Формувати навички говоріння, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	практичне, презентація, виконання вправ
4.	Реалії, їх класифікація та переклад.	Презентувати проекти, здійснювати переказ.	практичне, презентація
5.	Особливості мовного відображення дійсності.	Опрацьовувати лексику за темою. Практикувати читання. Формувати навички аудіювання та говоріння.	практичне, презентація, говоріння
6.	Історія розвитку англійської мови і культури та вплив іноземних вторгнень на формування англійської мови. Вплив іноземних вторгнень на формування англійської культури та мови.	Опрацьовувати лексику за темою. Практикувати читання та переклад текстів. Практикувати навички говоріння.	практичне: переклад, говоріння
7.	<i>Module work.</i>	Практикувати навички роботи із відеоматеріалом. Виконувати лексичні завдання. Вміти писати есе.	практичне: аудіювання, виконання

			вправ, письмо
8.	Загальні відомості з фізичної, політичної, економічної географії Великої Британії. Велика Британія: географічне положення, клімат, рельєф, корисні копалини, рослинний та тваринний світ.	Вміти спілкуватися на тему та порівнювати тексти.	практичне, презентація, говоріння
9.	Відомості з історії Великої Британії від кельтських часів до сучасної держави. Велика Британія (історичні відомості): англосаксонське завоювання; датське завоювання, вікінги; перші англійські королівства; норманське завоювання; Вільгельм Завойовник.	Виконувати лексичні завдання. Практикувати переклад тексту.	тестування
10.	Відомості з історії Великої Британії від кельтських часів до сучасної держави. Велика Британія (історичні відомості): британське середньовіччя; головні історичні події та головні династії; формування централізованої держави.	Опрацьовувати комплексні вправи. Перекладати тексти. Вміти готувати та демонструвати презентації.	презентація, практичне, виконання вправ
11.	Британія сьогодні. Національний характер. Національні та релігійні свята і традиції. Національний характер та особливості	Формувати навички усного переказу текстів для закріплення вивченої лексики. Практикувати говоріння.	практичне: говоріння

	національного менталітету мешканців Британських островів.		
12.	Британська наука та система освіти. Британська наука. Внесок британських вчених у світову науку. Система середньої та вищої освіти. Головні наукові та освітянські центри: Оксфорд, Кембридж, Лондон.	Вміти опрацьовувати інформацію за темою. Практикувати переклад тексту. Презентувати проекти.	практичне: виконання вправ, презентація проектів
13.	Ірландія: загальні відомості, головні історичні події, культурологічний аспект. Ірландська Республіка: основні відомості, історичний, національний та культурологічний аспекти.	Опрацьовувати тексти за темою. Практикувати навички роботи з відеоматеріалом. Вміти писати есе.	практичне: аудіювання, виконання вправ, письмо
14.	Країни Британської Співдружності: загальні відомості, історичний та культурологічний аспекти. (Канада). Країни Британської Співдружності. Канада: основні відомості, культурологічний аспект.	Практикувати навички перекладу. Вміти відповідати на запитання. Вміти висловлювати власну думку на обрану тему.	практичне: відповіді на запитання, говоріння
15.	Final testing.	Виконувати контрольні комплексні завдання, тести.	комбінована форма завдань

8 семестр

№	Тема	Результати навчання	Завдання
1.	Країни Британської Співдружності: загальні відомості, історичний та культурологічний аспекти. (Австралія, Нова Зеландія).	Практика читання текстів по темі. Вміти дискутувати. Практикувати переклад, переказ.	презентація говоріння
2.	США. Загальні відомості, історичний та культурологічний аспекти. Розмаїття культур.	Практика читання та перекладу текстів. Формувати навички роботи з презентаціями та відеоматеріалом.	практичне: читання та переклад, питання, аудіювання
3.	Британія – батьківщина суфражисток. Видатні жінки Британії в політиці, мистецтві та інших сферах діяльності.	Опрацьовувати лексику за темою; перекладати тексти. Формувати навички говоріння, розвиток монологічного та діалогічного мовлення.	практичне, презентація, виконання вправ
4.	Видатні Британські художники та архітектори. Видатні Британські художники та архітектори (Т. Гейнсборо, Дж. Тернер, Г. Гріслі, Дж. Норткот, К. Рен та ін.).	Презентувати проекти, здійснювати переказ.	практичне, презентація
5.	Ірландська Республіка. Основні відомості про Ірландську Республіку: історичний, національний та культурологічний аспекти.	Опрацьовувати лексику за темою. Практикувати читання. Формувати навички аудіювання та говоріння.	практичне, презентація, говоріння
6.	Національний характер американської нації. Особливості національного характеру американської нації, національні стереотипи.	Опрацьовувати лексику за темою. Практикувати читання та переклад текстів. Практикувати навички говоріння.	практичне: переклад, говоріння
7.	<i>Module work.</i>	Практикувати навички роботи із відеоматеріалом.	практичне: аудіювання,

		Виконувати лексичні завдання. Вміти писати есе.	виконання вправ, письмо
8.	Вплив Великої Британії на світову культуру. Внесок Великої Британії у світову скарбницю науки та культури.	Вміти спілкуватися на тему та порівнювати тексти.	практичне, презентація, говоріння
9.	ЗМІ, спорт, мистецтво та культура, відомі особистості.	Виконувати лексичні завдання. Практикувати переклад тексту.	тестування
10.	Характеристика австралійської та новозеландської лінгвокультур.	Опрацьовувати комплексні вправи. Перекладати тексти. Вміти готувати та демонструвати презентації.	презентація, практичне, виконання вправ
11.	Особливості функціонування та перекладу американських мовних реалій, які пов'язані з етнокультурним розмаїттям американської нації.	Формувати навички усного переказу текстів для закріплення вивченої лексики. Практикувати говоріння.	практичне: говоріння
12.	Практичне застосування лінгвокраїнознавчого аспекту при перекладі.	Вміти опрацьовувати інформацію за темою. Практикувати переклад тексту. Презентувати проекти.	практичне: виконання вправ, презентація проектів
13.	Діалектна та сленгова англійська мова в Канаді, Австралія та Нова Зеландія.	Опрацьовувати тексти за темою. Практикувати навички роботи з відеоматеріалом. Вміти писати есе.	практичне: аудіювання, виконання вправ, письмо
14.	Проблеми визначення статусу лінгвокраїнознавства на сучасному етапі розвитку лінгвістики, його зв'язку з іншими науками. Визначення понять «лексичне поняття», «лексичний фон»,	Практикувати навички перекладу. Вміти відповідати на запитання. Вміти висловлювати власну думку на обрану тему.	практичне: відповіді на запитання, говоріння

	«понятійна безеквівалентність».		
15.	Final testing.	Виконувати контрольні комплексні завдання, тести.	комбінована форма завдань

4. Система оцінювання курсу

Накопичування балів під час вивчення дисципліни	
Види навчальної роботи	Максимальна кількість балів
Практичне заняття	40
Самостійна робота	40
Контрольна робота	20
Максимальна кількість балів	100

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

Види навчальної роботи	Навчальні тижні														Разом %			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15	16	17
Практичні заняття										5	5	5	5		5			40
Самостійна робота													20			20		40
Контроль на робота														10			10	20
Всього за тиждень										5	5	5	25	10	5	20	10	100

Примітка: не рекомендується на один тиждень планувати кілька форм контролю.

6. Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення	Мультимедіа, комп'ютери та інше
Література: Базова 1. Вигран О. Ф., Гербова С. К. та інші. Знайомтеся: Великобританія. Meet Great Britain. К., 2001. 304с.	

2. Вовченко Н. Ф. Across Great Britain = По Великій Британії: [навч. посіб.] К.: «Знання», КООКОО, 2004. 222с.
3. Гапонів А. Б., Возна М. О. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Вінниця: «Нова книга», 2005. 464с.
4. Гошилик В.Б. Лінгвокраїнознавство: Навчально-методичний посібник. – ІваноФранківськ, 2007.
9. Карабан В.І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми. Вінниця: Нова Книга, 2004. 576с.
10. Корунець І.В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад): Підручник. Вінниця. «Нова книга», 2003 448с.
5. Мороз А.А. Реалія як об'єкт лінгвістичного дослідження. – Бердянськ, 1999.
4. Цегельська М. Great Britain: Geography, History, Language. Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. 208с.
5. Яковенко Н. Л. Коротка історія Британії. Курс лекцій для студентів факультетів іноземної філології університетів К.: «Богдана», 1999. 192с.
7. Harvey P., Jones Rh. Britain Explored. Longman Group UK Limited, 2002. 176 p.
6. McDowall D. An Illustrated History of Britain. Longman Group UK Limited, 2003. 192 p.
- Допоміжна**
8. Зорівчак Р.П. Реалія і переклад (на матеріалі англomовних перекладів української прози). – Львів, 1989.
10. Концептологія: Світ-Мова-Особистість. – Луганськ: Альма-матер, 2005. (бібліотека ПНУ)
15. Приходько А.М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики. – Запоріжжя: Прем'єр, 2008.
17. Сімонок В.П. Мовна картина світу. Взаємодія мов. – Х.: Основа, 1998. (бібліотека ПНУ)

7. Контактна інформація

Кафедра	Іноземних мов, каб. 707, +38(0342)596140 kim@pnu.edu.ua
Викладач	Мельник Наталія Мирославівна асистент

Контактна інформація викладача	+380504331776 nataliia.melnyk@pnu.edu.ua
--------------------------------	---

8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	<p>Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» ☐ Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». ☐ Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». ☐ Положення про запобігання академічному плагіату у ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”. ☐ Склад комісії з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”. ☐ Лист МОН України “До питання уникнення проблем і помилок у практиках забезпечення академічної доброчесності”. <p>Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням:</p>
--------------------------	---

	<p>https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</p>
<p>Пропуски занять (відпрацювання)</p>	<p>Можливість і порядок відпрацювання пропущених студентом занять регламентується «Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ “Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника” (введено в дію наказом ректора №799 від 26.11.2019) (див. стор. 4.). Ознайомитися з положенням можна за посиланням: https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні-документи/polozhenja/</p>
<p>Виконання завдання пізніше встановленого терміну</p>	<p>У разі виконання завдання студентом пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання - «незадовільно», відповідно до «Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ “Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника” (введено</p>

	<p>в дію наказом ректора №799 від 26.11.2019) – стор. 4-5.</p> <p>Ознайомитися із положенням можна за посиланням: https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні-документи/polozhenja/</p>
Невідповідна поведінка під час заняття	<p>Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність (див. вище) та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти (студента) «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до п.14 «Відрахування студентів» «Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» - ознайомитися із положенням можна за посиланням: https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні-документи/polozhenja/</p>
Додаткові бали	<p>Додаткові бали надаються за активну навчальну та практичну діяльність, підготовку навчальних матеріалів, презентацій (5 б.).</p>
Неформальна освіта	<p>Можливість зарахування: наявність міжнародного сертифікату з іноземної мови: TOEFL, IELTS, FCE.</p>

Викладач

Мельник Н.М.